

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 131/2004

z 24. septembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XV (Štátna pomoc) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len dohoda, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 80/2004 z 8. júna 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 363/2004 z 25. februára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 68/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na poskytovanie pomoci na odbornú prípravu ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 364/2004 z 25. februára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 vzhľadom na rozšírenie jeho pôsobnosti na pomoc na výskum a vývoj ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

1. Bod 1d [nariadenia Komisie (ES) č. 6/2001] prílohy XV k dohode sa mení a dopĺňa takto:

- 1.1. Dopĺňa sa nasledujúci text:

„— zmenené a doplnené:

32004 R 0363: nariadenie Komisie (ES) č. 363/2004 z 25. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 63, 28. 2. 2004, s. 20).“

- 1.2. Úprava c) sa nahrádza takto:

„Článok 1 znie: „Toto nariadenie sa uplatňuje na pomoc na vzdelávanie vo všetkých odvetviach, ktoré zahŕňajú články 61 až 64 Dohody o EHP, s výnimkou pomoci patriacej do rámca pôsobnosti nariadenia Rady (ES) č. 1407/2002.“

- 1.3. Dopĺňajú sa nasledujúce úpravy:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 37.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2004, s. 20.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2004, s. 22.

- „k) V článku 7 ods. 3 v prvom odseku sa slová ‚článok 27 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999‘ nahrádzajú slovami ‚článok 27 protokolu 3 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení Kontrolného orgánu a Súdneho dvora‘.
- l) V článku 7a sa slová ‚článok 88 ods. 3 zmluvy‘ nahrádzajú slovami ‚článok 1 ods. 3 protokolu k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení Kontrolného orgánu a Súdneho dvora‘. Slová ‚zlučiteľné so spoločným trhom‘ sa nahrádzajú slovami ‚zlučiteľné s uplatňovaním Dohody o EHP‘. Slová ‚článok 87 ods. 3 zmluvy‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 3 Dohody o EHP‘.“

2. Bod 1f [nariadenia Komisie (ES) č. 70/2001] prílohy XV k dohode sa mení a dopĺňa takto:

2.1. Dopĺňa sa nasledujúci text:

„v znení:

— **32004 R 0364**: nariadenie Komisie (ES) č. 364/2004 z 25. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 63, 28. 2. 2004, s. 22).“

2.2. Úpravy e), f), g), h) a i) sa menia na úpravy g), h), i), j) a k).

2.3. Za úpravu d) sa dopĺňajú nasledujúce úpravy:

„e) Slová ‚článok 87 ods. 3 písm. a)‘ a ‚článok 87 ods. 3 písm. a) zmluvy‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 3 písm. a) Dohody o EHP‘.

f) Slová ‚článok 87 ods. 3 písm. c)‘ a ‚článok 87 ods. 3 písm. c) zmluvy‘ sa nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 3 písm. c) Dohody o EHP‘.“

2.4. V novej úprave i) sa slová „so zreteľom na články 4 a 5“ vkladajú na jej začiatok.

2.5. V novej úprave j) sa slová „v článkoch 3 a 5“ nahrádzajú slovami „v článkoch 3, 5, 5a, 5b, 5c a 9a“.

2.6. Text novej úpravy k) sa nahrádza nasledujúcim textom:

„V článku 4 ods. 2 sa slová ‚článok 87 ods. 3 písm. a) a c) zmluvy‘ nahrádzajú slovami ‚článok 61 ods. 3 písm. a) a c) Dohody o EHP‘.“

2.7. Dopĺňajú sa nasledujúce úpravy:

„l) V článku 6a ods. 2 sa slová ‚usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci pre záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach‘ nahrádzajú slovami ‚usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci pre záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach a Procesné a hmotné pravidlá Dozorného orgánu EZVO pre oblasť štátnej pomoci, kapitola 16 o pomoci pre záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach‘.

m) V článku 9 sa slová ‚článok 27 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999‘ nahrádzajú slovami ‚článok 27 protokolu 3 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení Kontrolného orgánu a Súdneho dvora‘.“

Článok 2

Texty nariadení (ES) č. 363/2004 a č. 364/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sú určené na uverejnenie v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 25. septembra 2004, ak sa Spoločnému výboru EHP zaslali všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 k dohode (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP a dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 24. septembra 2004

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.